



Fisher
Bioblock Scientific

Parc d'innovation - BP 50111 - F67403 illkirch cedex

France

tél 03 88 67 14 14

fax 03 88 67 11 68

email infos@bioblock.fr

www.bioblock.com

Belgique / België

tél 056 260 260

fax 056 260 270

email belgium@bioblock.com

www.be.fishersci.com

Mode d'emploi

Jaquette de thermostatisation

Gebrauchsanleitung	Seite 1	2
--------------------------	---------------	---

Wichtige Hinweise: Die Gebrauchsanleitung vor jeder ersten Inbetriebnahme des Temperiermantels für Viskosimeter bitte sorgfältig lesen und beachten. Aus Sicherheitsgründen darf der Temperiermantel für Viskosimeter ausschließlich nur für die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke eingesetzt werden.

Bitte beachten Sie auch die Gebrauchsanleitungen für die anzuschließenden Geräte.

Alle in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Angaben sind zum Zeitpunkt der Drucklegung gültige Daten. Es können jedoch von SCHOTT sowohl aus technischen und kaufmännischen Gründen, als auch aus der Notwendigkeit heraus, gesetzliche Bestimmungen der verschiedenen Länder zu berücksichtigen, Ergänzungen am Temperiermantel für Viskosimeter vorgenommen werden, ohne dass die beschriebenen Eigenschaften beeinflusst werden.

Operating Instructions	Page 3	4
------------------------------	--------------	---

Important notes: Before initial operation of the Tempering Jacket for viscometer please read and observe carefully the operating instructions. For safety reasons the Viscometer Tempering Jacket may only be used for the purposes described in these present operating instructions.

Please also observe the operating instructions for the units to be connected.

All specifications in this instruction manual are guidance values which are valid at the time of printing. However, for technical or commercial reasons or in the necessity to comply with the statutory stipulations of various countries, SCHOTT may perform additions to the Tempering Jacket for viscometer without changing the described properties.

Mode d'emploi	Page 5	6
---------------------	--------------	---

Instructions importantes: Prière de lire et d'observer attentivement le mode d'emploi avant la première mise en marche de la Chemise de température pour viscosimètre. Pour des raisons de sécurité, la Chemise de température pour viscosimètre pourra être utilisée exclusivement pour les usages décrits dans ce présent mode d'emploi.

Nous vous prions de respecter également les modes d'emploi pour les appareils à connecter.

Toutes les indications comprises dans ce mode d'emploi sont données à titre indicatif au moment de l'impression. Pour des raisons techniques et/ou commerciales ainsi qu'en raison des dispositions légales existantes dans les différents pays, SCHOTT se réserve le droit d'effectuer des suppléments concernant la Chemise de température pour viscosimètre qui n'influencent pas les caractéristiques décrites.

Manual de instrucciones	Página 7	8
-------------------------------	----------------	---

Instrucciones importantes: Primeramente, lean y observen atentamente el manual de instrucciones antes de la primera puesta en marcha de la Camisa de atemperación para viscosímetro. Por razones de seguridad, la Camisa de atemperación para viscosímetro sólo debe ser empleado para los objetivos descritos en este manual de instrucciones.

Por favor, respeten las indicaciones descritas en los manuales de instrucciones de los equipos antes de conectarlos.

Todos los datos contenidos en este manual de instrucciones son datos orientativos que están en vigor en el momento de la impresión. Por motivos técnicos y/o comerciales, así como por la necesidad de respetar normas legales existentes en los diferentes países, SCHOTT puede efectuar modificaciones concernientes la Camisa de atemperación para viscosímetro sin cambiar las características descritas.

Typ / Type / Type / Tipo:

Serien Nr. / Serial no. / No. de série / N° de serie:

Bescheinigung des Herstellers

Wir bestätigen, daß das oben genannte Gerät gemäß DIN EN ISO 9001, Absatz 4.10.4 "Endprüfung" geprüft wurde und daß die festgelegte Qualitätsanforderung an das Produkt erfüllt wird.

Supplier's Certificate

We certify that the equipment EN ISO 9001, part 4.10.4 "Final inspection and testing" and that the specified requirements for the product are met.

Certificat du fournisseur

Nous certifions que le produit a été vérifié selon EN ISO 9001, partie 4.10.4 "Contrôles et essais finals" et que les exigences spécifiées pour le produit sont respectées.

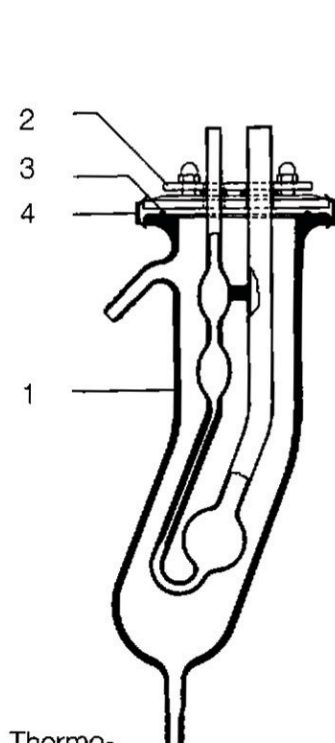
Certificado del fabricante

Nosotros certificamos que el equipo está verificada conforme a EN ISO 9001, parte 4.10.4 "Inspección y control final" y que las especificaciones requeridas para el equipo son respetadas y cumplidas.

Mode d'emploi

Chemise de température pour viscosimètre

Fig. 1
Chemise de température avec bride de support
pour Viscosimètre de routine Cannon – Fenske



Thermo-
meter

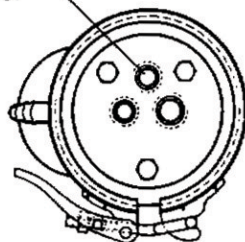
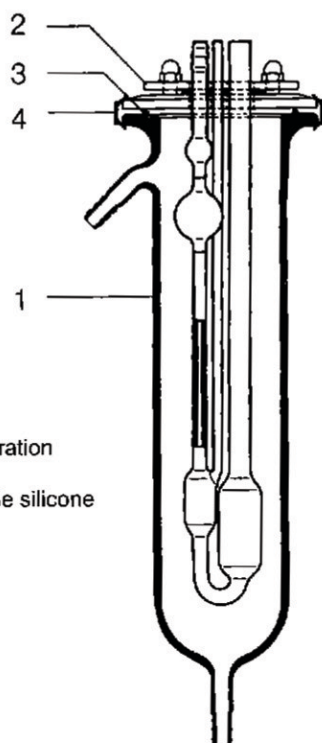
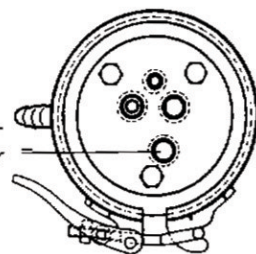


Fig. 2
Chemise de température avec bride de support
pour Viscosimètre Ubbelohde

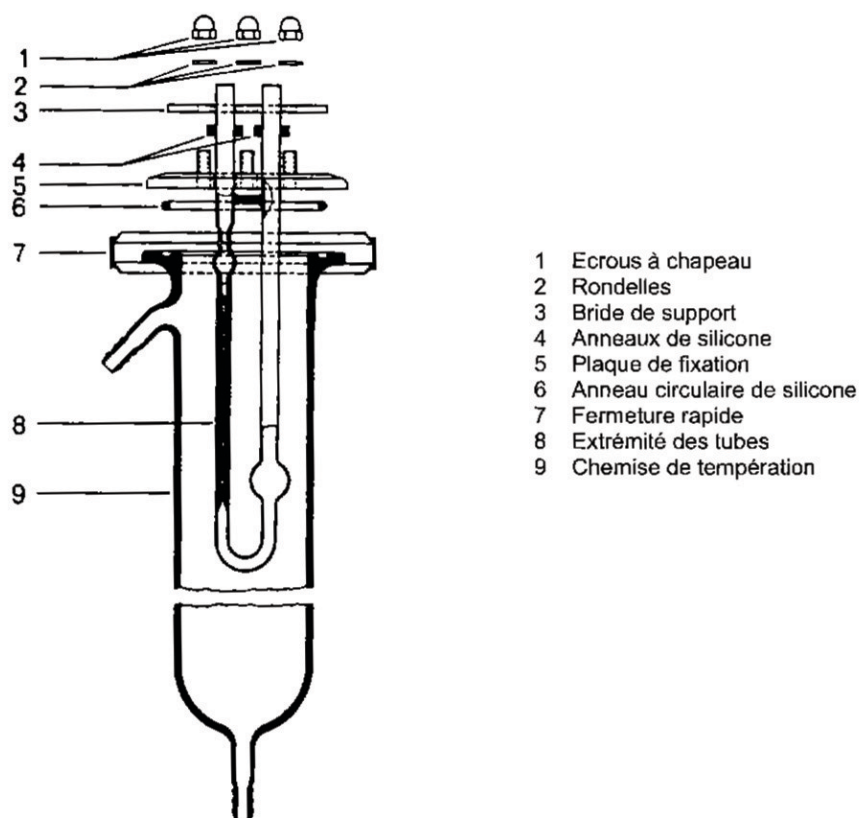


Thermo-
meter



- 1 Chemise de température
- 2 Bride de support
- 3 Anneau circulaire de silicone
- 4 Fermeture rapide

Fig. 3 Dessin d'explosion Chemise de température pour viscosimètre



Les extrémités des tubes du viscosimètre (8) sont passées d'en bas à travers les ouvertures de la plaque de fixation (5). Ensuite, les anneaux de silicone (4) sont glissés sur les extrémités des tubes si bien qu'ils sont bien tendus.

Le thermomètre est introduit de la même manière dans l'ouverture prévue. Puis la bride de support (3) est glissée d'en haut sur le thermomètre, les extrémités des tubes et des boulons filetés. Les deux plaques sont serrées l'une contre l'autre sous une légère pression moyennant les écrous à chapeau (1) et les rondelles (2). En général, il suffit de bien serrer à la main et de façon régulière, sans utiliser une clef à vis.

L'anneau circulaire (6) est placé dans la rainure de la Chemise de température (9). Ensuite, le viscosimètre est introduit dans la Chemise de température, et il est réalisé un raccordement étanche moyennant un dispositif de fermeture rapide (7). En vue d'obtenir une obturation hermétique, l'écrou sur le dispositif de fermeture rapide doit être serré à tel point que ce dispositif se ferme sous une légère pression. Le niveau du viscosimètre est réglé correctement lorsque la marque de mesure supérieure du viscosimètre se trouve encore au-dessous du têtin supérieur.

Enfin, l'amenée et la sortie sont raccordées au thermostat à circulation moyennant des tuyaux flexibles (à des températures élevées, moyennant des tuyaux flexibles en silicone).

Pour le rinçage, on enlève le viscosimètre de la Chemise de température en ouvrant le dispositif de fermeture rapide.

Le mode d'emploi valable pour les différents viscosimètres est également applicable au mesurage et à l'évaluation.